

Programm der 24. Tagung des Fachverbandes Chinesisch e. V. (FaCh)
24.–26.09.2026, Hauptgebäude der Universität Bonn, Regina-Pacis-Weg 3, 53113 Bonn

Donnerstag, 24.09.2026			
ab 9:00	Registrierung (Aula)		
10:00 – 11:00	Begrüßung (Hörsaal 2) Prorektorin, Cui+Li, Guder, Kauz		
11:00 – 11:30	Kaffeepause (Aula)		
11:30 – 12:30	Keynote Speech I: CHANG Li-Ping (Hörsaal 2) Moderation: Henning KLÖTER 語料驅動的漢語教學新思維：挑戰、方法與實踐應用		
12:30 – 14:00	Mittagspause		
14:00 – 15:30	Panel 1: Grammatik (Hörsaal 2) Moderation: MENG Lingqi 1.1 Henning KLÖTER Zwischen Norm und Kommunikation: Die chinesische Grammatikvermittlung im Wandel der Zeit 1.2 LIN Chin-Hui 德语区初级汉语语法教学现状与数字化实践——问卷分析与 ChinGram 网站 1.3 Lena LIEFKE Chinesische Sprachwissenschaft im Spiegel der Zeit: Zur deutschsprachigen Ausgabe des Grammatik-Kapitels des sprachwissenschaftlichen Lehrwerks Xiàndài Hànyǔ 现代汉语	Panel 2: Lehrwerke/Lehrgang (Hörsaal 4) Moderation: Christina BAZANT-KIMMEL 2.1 WANG Jingling Chinesischlehrwerke im deutschen Kontext: Ein neues didaktisches Konzept am Beispiel von „Perspektive – Grundstufe 1 und 2“ 2.2 GAO Yue 面向德语区学习者的经济汉语新教材编写实践与教学设计 2.3 Paul FAHR Überlegungen zu einem neuen Schriftsprachelehrgang für den universitären Chinesischunterricht	Workshop 1 (Hörsaal 5) CHEN Xikai, Sascha SACKNIEB Mehr als eine Vokabelliste: Semantisierungstechniken für die Wortschatzarbeit und das integrierte Training der Schriftzeichenkompetenz 不止于词汇表：词汇教学中的释义技巧以及汉字读写能力的融合训练
15:30 – 16:00	Kaffeepause (Aula)		

16:00 – 18:00	Panel 3: Schriftzeichen/Wortschatz (Hörsaal 2) Moderation: ZHANG Tao 3.1 Cornelia SCHINDELIN <i>Pinyin</i>-Annotierungen über, unter oder neben Schriftzeichen in Lehrbüchern: Wo schauen Lernende hin? 3.2 HAO Yixuan 从“符号记忆”到“具身操作”：基于十年经验的汉字教具与课堂活动实践 3.3 LI Wen 汉语语素义项与构词等级考察——基于《中文水平等级标准·词汇表》的统计分析 3.4 ZHONG Jinlei, GUO Jiaqi 同素同义单双音节述宾结构词搭配的音节意识与句法偏误的差异化敏感度研究	Panel 4: Prüfungen (Hörsaal 4) Moderation: Cui Peiling 4.1 TSENG Chin-Chin 漢語語音輸入之考核機制與試題設計原則 4.2 Luo Lian HSK3.0 五级写作任务的真实性研究 4.3 XIE Honghua 从构词法角度对 HSK3.0 版汉字与词汇大纲的几点思考 4.4 JIN Meiling AI 背景下基于 HSK3.0 标准的词汇教学: 挑战与机遇	Workshop 2 (Hörsaal 5) LIN Chin-Hui, Henning KLÖTER Grammatik im Chinesischunterricht: Zeitverschwendung oder unverzichtbar? Austausch und digitale Perspektiven mit der Plattform ChinGram
---------------	--	--	---

Freitag, 25.09.2026			
ab 9:00	Registrierung (Aula)		
9:00 – 10:00	Keynote Speech II: (Hörsaal 2) Bildung und KI Moderation: Hannes JEDECK		
10:00 – 10:30	Kaffeepause (Aula)		
10:30 – 12:00	Panel 5: KI-Nutzung an Hochschulen (Hörsaal 2) Moderation: Henning KLÖTER 5.1 Mariana MÜNNING KI im Sinologiestudium: Trends in der Nutzung von LLMs und KI-Übersetzungstools unter Heidelberger Studierenden 2025-26 5.2 Robert HUBER, MA Jun, Vera SCHICK KI-gestützte Personalisierung im Chinesischunterricht für mittlere und fortgeschrittene Niveaustufen 5.3 Cui Yang AI-Supported Innovation in Chinese Classes: Redefining Learning Objectives and Assessment through Classroom-Based Evidence	Panel 6: Übersetzen/Dolmetschen (Hörsaal 4) Moderation: Cornelia SCHINDELIN 6.1 SUN Cehaji Rénqíng (人情), yángqì (洋气) und jìngjiè (境界): Unübersetzbare Konzepte im Chinesischunterricht – mehr als Übersetzung: eine kognitive Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart 6.2 Cui Peiling Übersetzung von Kinder- und Jugendliteratur aus dem Deutschen ins Chinesische 6.3 Liu Runyao 同声传译中译员的认知负荷: 现场同传、混合同传及远程同传的比较	Workshop 3 (Hörsaal 5) Sascha SACKNIEß, CHEN Xikai Wortschatz und Dramapädagogik: eine “merkwürdige” Symbiose
12:00 – 13:30	Mittagspause		

13:30 – 15:00	Panel 7: Zielgruppenspezifische Kurskonzepte an Hochschulen (Hörsaal 2) Moderation: Kathleen WITTEK 7.1 JIANG Lili Task-Oriented Chinese Language Instruction for Non-Sinology Students in German University Language Centers: Practices and Perspectives 7.2 Arvid STORCH, ZHANG Tao Von der Sprache zur Handlung: Berufsbezogenes Chinesisch in interkulturellen Kontexten 7.3 Bastian SPIREK, Malte MAAE Chinesischunterricht neu denken? Didaktische Potenziale einer KI-gestützten Lernplattform für Schriftzeichen-, Wortschatz- und Lesekompetenz	Panel 8: KI-Tools für Lehre (Hörsaal 4) Moderation: JIN Meiling 8.1 Wu Hung-Yu, CHEN Yuxin AI 聊天机器人对汉语学习的影响 8.2 ZHENG Lufei 若干中文教学智能软件与工具实践分享 8.3 ZHENG Kunyi 人工智能时代的汉学学习与研究：机遇、风险与能力建构	Workshop 4 (Hörsaal 5) Victoria WIRFEL Chinesisch lernen und Game Design – Einsatz von <i>Pocket Platformer</i> im Sprachunterricht
15:00 – 15:30	Gruppenfoto (vor dem Hauptgebäude) Kaffeepause (Aula)		
15:30 – 16:00	Verleihung des Denninghaus-Preises (Hörsaal 2)		
16:00 – 18:00	Mitgliederversammlung des Fachverbands Chinesisch e.V. (Hörsaal 2)		
19:00 – 21:00	Konferenzessen (Restaurant Kolaila 钓鱼台酒楼, Berliner Freiheit 19-21, 53111 Bonn)		

Samstag, 26.09.2026			
ab 9:00	Registrierung (Aula)		
9:00 – 10:00	Keynote Speech II: YANG Yuling (Hörsaal 2) Moderation: MENG Lingqi AI 在汉语教学中的应用及评估	Internes Treffen der BMFTR-Projekte mit dem DLR (Hörsaal 4, nicht öffentlich)	
10:00 – 10:30	Kaffeepause (Aula)		
10:30 – 12:00	Panel 9: KI-Lehrmaterialien für Chinesisch (Hörsaal 2) Moderation: WANG Wei-Chieh 9.1 HSIAO Hui-Chen, Wu Chi AI 生成文本作為華語教材之品質評估框架 9.2 MENG Lingqi 生成式 AI 在初级汉语教材编写中的应用潜力与局限——基于质量评估的个案研究 9.3 HUANG Ya-Ying AI 時代下的跨文化溝通華語教材：以師生共構為例	Panel 10: KI-Tools und Standards für Chinesisch (Hörsaal 4) Moderation: Dorothea WIPPERMANN 10.1 Erwin TSCHIRNER, Andreas GUDER, Susann FOWLER Projekt KompChin: Kompetenzstandards für Chinesisch im deutschen Bildungssystem 10.2 Zheng LUBERG KI-Potenziale im Chinesischunterricht: Didaktische Funktionslogiken im Blended-Learning Setting 10.3 Yu Anwei, HSIAO Hui-Chen Instructors' Evaluations and Attitudes Toward ChatGPT as a Tool for Teaching Mandarin Near-synonyms	Workshop 5 (Hörsaal 5) Arvid STORCH, ZHANG Tao, Xing LIU-SCHUPPENER Zwischen App und Unterricht: Sprachlern-Apps im Chinesischunterricht¹
12:00 – 12:30	Kaffeepause (Aula)		

¹ Dieser Workshop findet im Rahmen des BMFTR-geförderten Projekts AI-MS statt. Erfahrungen aus der Praxis sind ausdrücklich willkommen. Die Workshopergebnisse können anonymisiert in die wissenschaftliche Auswertung des Projekts einfließen. Teilnehmende erhalten eine Teilnahmebescheinigung. Voranmeldung erwünscht, spontane Teilnahme bei freien Plätzen möglich.

Anmeldung/Fragen: xing.liu-schuppener@ifbe.uni-hannover.de

12:30 – 14:00	Panel 11: Chinesisch in der Schule (Hörsaal 2) Moderation: DIAO Lan 11.1 Andreas GUDER, Ariane WILLEMS, Andrea FRENZEL, Katrin NEUBAUER Digitales Schreiben im Schulfach Chinesisch – Einblicke in das Forschungsdesign des Projekts DigiChaF 11.2 Stefanie ELBERN, Marjolijn KAISER, Jonas SCHMID Die chinesische Sprache in gesellschaftswissenschaftlichen Schulbüchern – Von Stereotypen hin zu Wissensvermittlung 11.3 Rose-Marie TOCCACIELI Chinesisch und Naturwissenschaften im fächerübergreifenden Unterricht: Potenziale eines Tags der offenen Tür	Panel 12: KI-Lehrplattformen (Hörsaal 4) Moderation: LIN Chin-Hui 12.1 ZHOU Yi, YEH Hsin-Jou, ZHAO Yixin 基於 AI 驅動的初級漢語語音輔助教學實踐 12.2 Wei BUTTER/WEN Ting 人工智能如何赋能国际中文教育 —— “国际中文智慧教学平台” 的实践与应用 12.3 YAO Weijia 生成式人工智能赋能的国际中文教育智能体构建与应用研究	Workshop 6 (Hörsaal 5) Grzegorz BARAN, Kathleen WITTEK Reflektieren, systematisieren, innovieren: Methodenvielfalt in der Schriftzeichendidaktik neu denken
14:00 – 14:15	Kaffeepause (Aula)		
14:15 – 15:45	Panel 13: Chinesisch an Konfuzius-Instituten (Hörsaal 2) Moderation: ZHANG Daojian 13.1 Wei BUTTER 《长城汉语》云平台使用介绍 13.2 SHI Yiming 孔子学院参与德国中小学中文教育的现状分析及对策研究 13.3 ZHANG Yiping “轻情景剧”与沉浸式学习——《新 HSK 教程 1》场景化设计的教学体验研究	Panel 14: Fachdidaktische Aspekte (Hörsaal 4) Moderation: Arvid STORCH 14.1 Wu Bowen Will, Way, and Outcome in the AI Era: Learners’ Beliefs, Engagement, and the Development of Core Competencies in Chinese as a Foreign Language 14.2 Elke SPIELMANN-S-ROME Xiehouyu als Schlüssel zur chinesischen Idiomatik: Didaktische Potenziale zweigliedriger Phraseologismen im Chinesischunterricht	
15:45 – 18:00	Schiffahrt auf dem Rhein, Bonn Alter Zoll – Königswinter, hin und zurück; Treffen: 15:45 vor dem Hauptgebäude		